

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 10: Der korrigierte Fluss

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WETTBEWERBE

OBJEKT/PROGRAMM    AUFTRAGGEBER    VERFAHREN    FACHPREISGERICHT    TERMINE

Neubau Schulhaus  
Schachenmatten IV,  
Bonstetten  
  
www.simap.ch  
(Meldungsnr. 726049)

Primarschule Bonstetten  
8906 Bonstetten

Projektwettbewerb, offen,  
für Planungsteams aus den  
Disziplinen Architektur und  
Landschaftsarchitektur

Roger Boltshauser,  
Bettina Neumann,  
Maria Viñe,  
Andreas Federer,  
Alain Roserens

Anmeldung  
16.3.2012  
Abgabe  
1.6.2012 (Pläne)  
15.6.2012 (Modell)

Neubau Kunsthalle  
Mannheim (D)

Stiftung Kunsthalle  
Mannheim  
Kontaktstelle:  
Assmann Beraten+Planen  
D-44227 Dortmund

Projektwettbewerb,  
mit Präqualifikation,  
für ArchitektInnen

Jörg Friedrich, Axel  
Schultes, Elke Delugan-  
Meissl, Dietmar Eberle,  
Zvonko Turkali, Manfred  
Hegger, Martina Kubanek

Bewerbung  
19.3.2012

nitsch@assmann-do.de

Ticino a Milano –  
EXPO 2015

«Piattaforma MI-TI»  
Milano Ticino Expo 2015  
c/o Segretariato della Coo-  
perazione transfrontaliera  
6501 Bellinzona

Concorso di idee (eventi,  
progetti, studi, convegni,  
esposizioni, concerti, pub-  
blicazioni, infrastrutture,  
ecc.)

Keine Angaben

Abgabe  
31.3.2012

www.ti.ch/expo2015

Equipements publics dans  
le parc Geisendorf

Ville de Genève  
Département de  
l'aménagement et des  
constructions  
Unité Soumissions  
1211 Genève 3

Concours de projets,  
ouvert, pour architectes

Béatrice Manzoni, Isabelle  
Charollais, Agnès Perreten,  
Nicolas Fröhlich, Nicolas  
Pham, Franz Graf, Simon  
Chessex

Anmeldung  
2.4.2012  
Abgabe  
7.5.2012 (Pläne)  
14.5.2012 (Modell)

www.simap.ch  
(Meldungsnr. 724367)

 GEPRÜFT – konform

Piscine scolaire et  
une patinoire hivernale  
couvertes, Coppet


Anasco SA  
1296 Coppet

Concours de projets, à un  
degré, ouvert, pour pools  
pluridisciplinaires (archi-  
tectes et ingénieurs civils)

Jérôme Grandchamp,  
Jacques Ansermet,  
Jacques Bugna, François  
de Marignac, Antoine  
Robert-Grandpierre

Abgabe  
4.5.2012

www.simap.ch  
(Meldungsnr. 725061)

 GEPRÜFT – konform

Noch laufende Wettbewerbe finden Sie unter [espa.sium.ch](http://espa.sium.ch)  
Wegleitungen zu Wettbewerbsverfahren: [www.sia.ch/d/praxis/wettbewerb/information.cfm](http://www.sia.ch/d/praxis/wettbewerb/information.cfm)

## PREIS

Peter-Joseph-Lenné-Preis  
2012 – Rundweg im Land-  
schaftspark Hochrhein,  
Basel  
[stadtentwicklung.berlin.de/  
aktuell/wettbewerbe/lenne](http://stadtentwicklung.berlin.de/aktuell/wettbewerbe/lenne)

Grün Berlin GmbH  
D-12101 Berlin

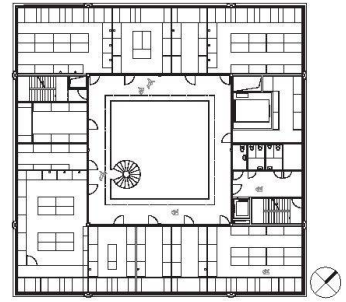
Ideenwettbewerb zur  
Landschaftsentwicklung  
und Freiraumplanung, für  
Landschaftsarchitekten,  
Architekten, Künstler und  
Wissenschaftler (bis 35 J.)

Keine Angaben

Abgabe  
10.8.2012



# VERBRAUCHERSCHUTZAMT IN STEINHAUSEN



01–03 Siegerprojekt «Bormo» (Markus Schietsch), zur Weiterbearbeitung und Ausführung empfohlen: In einem kompakt und effizient organisierten Raumgefüge dient das grosszügige Atrium als Begegnungsort; Grundriss 1. OG, Mst. 1:750 (Plan+Visualisierungen: Projektverfasser)

**Das Team um den Architekten Markus Schietsch gewinnt den Wettbewerb für den Neubau des Amtes für Verbraucherschutz in Steinhausen ZG.**

(af) Der Kanton Zug benötigt ein Labor- und Verwaltungsgebäude für das aus Lebensmittelkontrolle und Veterinärdienst neu geschaffene Amt für Verbraucherschutz AVS. Hierzu veranstaltete die kantonale Baudirektion einen offenen Projektwettbewerb für Generalplanerteams aus den Bereichen Architektur (federführend), Projektmanagement, Laborplanung, Landschaftsarchitektur, Bauingenieurwesen und Gebäudetechnik (HLKSE). Nur 18 Teams reichten ihre Projekte für den Projektperimeter am südlichen Ortsrand von Steinhausen ein, dennoch war die Jury zufrieden mit der Vielfalt an aufgezeigten Lösungsmöglichkeiten.

Der einfache, dreigeschossige und kompakte Kubus, den das Team um Markus Schietsch Architekten vorschlug, überzeugte die Jury durch «die klare ortsbauliche Anordnung, die flexible Raumstruktur und die angemessene architektonische Ausbildung». Die Erschliessung erfolgt von Nordosten über einen Vorplatz und verläuft im Kreisverkehr um das Gebäude herum. Im Zentrum des Baus schlagen die Architekten einen attraktiven Lichthof als Begegnungszone vor. Angrenzend sind im Erdgeschoss die Büros des AVS sind angeordnet, während im 1. OG

die Kombination von Laboren und Büros die enge Vernetzung im AVS widerspiegelt. Im 2. OG sind Büros zur externen Vermietung vorgesehen. Die Tragstruktur des Skelettbau ist auf die Nutzung abgestimmt und in der Fassade ablesbar. Die grossflächige Verglasung – speziell in den stützenfreien Ecken – soll in der Weiterbearbeitung hinsichtlich sommerlichen und winterlichen Wärmeschutzes überprüft werden. Die Tageslichtnutzung bewertet die Jury hingegen als gut.

## PREISE

1. Rang / Preis (70 000 Fr.): «Bormo», Markus Schietsch Architekten, Zürich; PBK, Zürich; Triplan Gebäudetechnik, Reinach; Lorenz Eugster Landschaftsarchitektur und Städtebau, Zürich; Dr. Lüchinger+Meyer Bauingenieure, Zürich; Olos Ingenieurbüro für Energie- und Umwelttechnik, Baar
2. Rang / Preis (50 000 Fr.): «Segmento», Mozzatti Schlumpf Architekten, Baar; Sulzer+Buzzi Baumanagement, Steinhausen; Laborplaner Tonelli, Gelterkinden; Erich Andermatt Objekt- und Landschaftsplanung, Zug; Lukas Fritz+Partner, Baar; Amstein+Walthert, Zürich
3. Rang / Preis (40 000 Fr.): «Circulus», Mazzapokora mit HSSP, Zürich; Hämmerle+Partner, Zürich; PGMM Schweiz, Winterthur; Andreas Gaser Landschaftsarchitekten, Zürich; Locher Ingenieure, Zürich; IBG B. Graf Engineering, Baar
4. Rang / Preis (20 000 Fr.): «Petri», ARGE Heuberger Frey Architekten & Daniel Bünzli Architektur, Zürich; Caretta Weidmann Baumanagement, Zürich; ARO Plan, Oberägeri; OePlan, Balgach; Basler & Hofmann, Zürich;

Meierhans+Partner, Schwerzenbach; IBG B. Graf Engineering, Baar; Gemperle Kussmann, Basel  
5. Rang / Preis (15 000 Fr.): «Kirsch», Osterhage Riesen Architekten, Zürich; Demmel Bauleitungen+Beratungen, Zürich; Morgan Sindall Professional Services, Basel; Dr. Lüchinger+Meyer Bauingenieure, Zürich; Amstein+Walthert, Zürich

## ÜBRIGE TEILNEHMENDE

Birchmeier Uhlmann Architekten, Zürich; Bodamer Architekten, D-Stuttgart; i+k Architekten, Zug; Bollhalder Eberle Architektur, St. Gallen; Soliman Zurkirchen Architekten, Zürich; HRV Architekten/Henne Richardz Verem, München; ARGE Generalplaner Marchal+Fürstenberger Architekten und Gruner, Basel; bhp, Root; Bizer Architekten, D-Stuttgart; Froelich & Hsu Architekten, Zürich; Philipp Wieting – Werknetz Architektur, Zürich; Lange Ferraú Architekten, D-Düsseldorf; Jago Totalunternehmer Immobilien, Hünenberg

## JURY

Sachpreisgericht: Heinz Tännler, Baudirektor ZG (Vorsitz); Joachim Eder, Gesundheitsdirektor ZG; Peter Hegglin, Finanzdirektor ZG; Werner Limacher, Leiter AVS; Susanne Pfenniger, Kantonschemikerin; Marcel Rutschmann, stv. Kantonschemiker (Ersatz)  
Fachpreisgericht: Herbert Staub, Kantonsbaumeister ZG; Urs Kamber, Hochbauamt ZG; Astrid Staufer, Architektin, Frauenfeld; Lorenzo Giuliani, Architekt, Zürich; Wolfram Kessler, Chemiker, Zürich; Erich Zwahlen, Landschaftsarchitekt, Cham; Marlise Voegelin, Architektin, Zug (Ersatz)

Weitere Informationen: [espa2ium.ch](http://espa2ium.ch)



04 «Segmento» (Mozzatti Schlumpf): Labornutzung im flächigen Sockel



05 «Circulus» (Mazzapokora/HSSP): Atrium mit angegliedertem Kern



06 «Petri» (ARGE Heuberger Frey/Daniel Bünzli): sensible Einbettung



07 «Kirsch» (Osterhage Riesen): neuer Bautypus mit Zwillingkern